

راهنمای کمک زبانی  
فارسی / FARSI

- این راهنما ترجمه سؤالات، دستورالعمل‌ها و طبقه‌بندی‌های پاسخ به سرشماری که در پرسشنامه رسمی سرشماری 2010 شما منعکس می‌شود را ارائه می‌کند.
- جواب‌های خود را در این راهنما پیدا کنید ولی پاسخ خود را به همان سوال در پرسشنامه رسمی سرشماری 2010 علامت‌بزنید.
- پرسشنامه رسمی سرشماری 2010 پر شده خود را با پست برگردانید. این راهنمای کمک زبانی را با پست برنگردانید.

**5. لطفاً در مورد هر فردی که در اینجا زندگی می‌کند اطلاعات زیر را فراهم کنید، با فردی که در اینجا زندگی می‌کند شروع کنید که مالک این خانه، آپارتمان ویا خانه متحرک است ویا آنرا اجاره می‌کند. اگر مالک ویا اجاره‌کننده در جای دیگری زندگی می‌کند، با یک بزرگسال شروع کنید که در اینجا زندگی می‌کند. این فرد شماره 1 خواهد بود.**

اسم فرد شماره 1 چیست؟ اسم را با حروف بزرگ در زیر قید کنید.

اسم خانوادگی

اسم کوچک  حرف اول  اسم وسط

**6. جنسیت فرد شماره 1 چیست؟ یک مربع را X علامت‌بزنید.**

مرد  زن

**7. سن فرد شماره 1 چیست و تاریخ تولد فرد شماره 1 چیست؟**

لطفاً هنگامیکه سن نوزادکمتر از 1 سال است، سن نوزادان را 0 ذکر کنید.

شماره‌ها را در مربع‌ها بنویسید.

سال تولد    روز   ماه   سن در اول آوریل 2010

← **تذکره: لطفاً به هر دو سوال 8 در مورد اصلیت هیسپانیک و سوال 9 در مورد نژاد پاسخ دهید. در این سرشماری، اصلیت هیسپانیک به عنوان نژاد محسوب نمی‌شود.**

**8. آیا فرد شماره 1 اصلیت هیسپانیک، آمریکای لاتین ویا اسپانیایی دارد؟**

خیر. اصلیت هیسپانیک، آمریکای لاتین ویا اسپانیایی ندارد

بله. مکزیکی، آمریکایی مکزیکی، چیکانو

بله. اهل پورتوریکو

بله. کوبایی

بله. اصلیت هیسپانیک، آمریکای لاتین ویا اسپانیایی دیگر - اصلیت را بنویسید. برای مثال، آرژانتینی، کلمبیایی، اهل دومینیک، اهل نیکاراگوئه، اهل ال سالوادور، اسپانیایی و غیره.

**9. نژاد فرد شماره 1 چیست؟ یک مربع یا بیشتر را X علامت‌بزنید.**

سفید پوست.

سیاه‌پوست، آمریکایی آفریقایی ویا نگرو

سرخ‌پوست آمریکایی ویا بومی آلاسکا - اسم قبیله ثبت نام شده ویا اصلی را قید کنید.

هندی آسیایی  ژاپنی  بومی هاوایی

چینی  کره ای  اهل گوام یا شامارو

فیلیپینی  ویتنامی  اهل ساموآ

آسیایی دیگر - نژاد را قید کنید.  اهالی دیگر جزائر اقیانوس آرام -

نژاد را قید کنید برای مثال، اهل  برای مثال، مانگ، لائوسی، تایلندی،  فیجی، اهل توئگا و غیره.

پاکستانی، کامبوجی و غیره.

نژاد های دیگر - لطفاً قید کنید.

**IRANIAN OR IRANIAN-AMERICAN**

**10. آیا فرد شماره 1 گاهی اوقات در جای دیگری زندگی ویا اقامت می‌کند؟**

خیر  بله - همه موارد مربوطه را X علامت‌بزنید.

در خوابگاه دانشگاه  برای قیمومت کودک

در ارتش  در حبس یا زندان

در یک محل اقامت  در یک آسایشگاه

فصلی ویا ثانوی  به دلیل دیگر

← **اگر تعداد افراد در سوال شماره 1 بیشتر از یک نفر بود، با فرد شماره 2 ادامه دهید.**

از اینجا شروع کنید

از یک قلم آبی یا مشکی استفاده کنید.

سرشماری بایستی هر فردی که در روز اول آوریل 2010 در اینجا زندگی می‌کند را به حساب بیاورد.

قبل از پاسخ دادن به سوال 1، تعداد افراد در این خانه، آپارتمان ویا خانه متحرک را با استفاده از رهنمودهای ما شمارش کنید.

• همه افراد که شامل نوزادانی می‌شود که بیشتر اوقات در اینجا زندگی می‌کنند و می‌خواهند را شمارش کنید.

دفتر سرشماری همچنین شمارش‌هایی را در موسسات و مکان‌های دیگر انجام می‌دهد، بنابراین:

• افرادی که به دور از خانه در دانشگاه ویا نیروهای مسلح زندگی می‌کنند را شمارش نکنید.

• افرادی که در اول آوریل 2010 در آسایشگاه، حبس، زندان، بازداشتگاه و غیره هستند را شمارش نکنید.

• این افراد را در فرم خود ذکر نکنید. حتی اگر پس از ترک دانشگاه، آسایشگاه، ارتش، زندان و غیره برای زندگی کردن به اینجا بر می‌گردند، در غیراینصورت، ممکن است دوبار شمارش شوند.

سرشماری همچنین بایستی شامل افرادی باشد که محل دائم برای اقامت ندارند، بنابراین:

• اگر فردی که محل دائم برای اقامت ندارد در اول آوریل 2010 در اینجا زندگی می‌کند، آن فرد را شمارش کنید، در غیراینصورت ممکن است در سرشماری حساب نشود.

**1. چند نفر در اول آوریل 2010 در این خانه، آپارتمان ویا خانه متحرک زندگی می‌کردند ویا اقامت داشتند؟**

تعداد افراد =

**2. آیا افراد دیگری در اول آوریل 2010 در اینجا اقامت داشتند که در سوال 1 منظور نکردید؟**

همه مواردی که مربوط می‌شوند را X علامت‌بزنید.

کودکان از قبیل نوزادان ویا فرزندخوانده‌ها

وابستگان از قبیل فرزندان بزرگسال، خویشاوندان ویا خویشاوندان سببی

غیروابستگان از قبیل هم‌اتاقی‌ها ویا دایه‌های سرخانه

افرادی که به طور موقت در اینجا اقامت می‌کنند

افراد دیگری نیستند

**3. آیا این خانه، آپارتمان ویا خانه متحرک - یک مربع را X علامت‌بزنید.**

متعلق به شما ویا فردی در این خانوار است که برای آن رهن ویا وام پرداخت می‌کنید؟ شامل وام ارزش مسکن می‌شود.

به طور کامل به شما ویا فردی در این خانوار تعلق دارد (بدون رهن ویا وام)؟

اجاره شده؟

بدون پرداخت اجاره تحت سکونت است؟

**4. شماره تلفن شما چیست؟ در صورتیکه پاسخی مفهوم نباشد، ممکن است تماس بگیریم.**

کد منطقه + شماره

-  -